

Der Referent Peter Kompatscher berichtet.

Die Gemeindeverwaltung hat in den Jahren 2020 bis 2022 die Dorfeinfahrt von Völs inkl. dem Kreisverkehr neu gestaltet.

Im Zuge dessen sind auch der Vorplatz der Landwirtschaftlichen Bezugsgenossenschaft neu gestaltet sowie ein neuer Gehsteig, die Außenbeleuchtung und ein überdachter Wartebereich errichtet worden.

Südlich der Dorfeinfahrt verläuft die Bozner Straße, entlang derer viele Wohn- und andere Gebäude stehen.

Nun soll dieser genannte südliche Straßenabschnitt neu gestaltet werden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 103 vom 17.02.2025 ist das Ausführungsprojekt betreffend die Sanierung und Umgestaltung eines Teilbereiches des Gehsteiges in der Bozner Straße in der Gemeinde Völs am Schlern, erstellt von der Landschaftsarchitektin Susanne Rieder aus Mühlbach von November 2024, mit einem Gesamtkostenpreis von Euro 393.915,30 genehmigt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 150 vom 17.03.2025 ist der Zuschlag für die genannten Arbeiten mit einem Gesamtbetrag in Höhe von Euro 317.109,32 + 10% MwSt. = Euro 348.820,26 an die Firma Unterhofer GmbH vom Ritten erteilt worden.

Im Zuge der Arbeiten hat sich herausgestellt, dass auch eine Teil der Straßenbeleuchtung ersetzt werden muss.

Die Arbeiten mussten im Dringlichkeitswege von der Firma Elektro Harder durchgeführt werden.

Diese Arbeiten sind Teil des Projektes.

Im Sinne von Art. 26 Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 kann bei Arbeiten unter 150.000,00 Euro und Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro das Verfahren der Direktvergabe angewandt werden, auch ohne vorher zwei oder mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

In Erwägung, dass unter Berücksichtigung des Vertragsgegenstandes, des Ausmaßes der Leistung und der Charakteristiken des Auftrages sowie generell bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 150.000,00 Euro für Arbeiten und unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen keinerlei grenzüberschreitendes Interesse laut Anwendungsrichtlinie Nr. 10 gemäß Art. 26 Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, an der Vergabe festgestellt werden kann.

Nach Einsichtnahme in die elektronische Rechnung Nr. R26-0009 vom 27.05.2026 der Firma

Riferisce l'assessore Peter Kompatscher.

Nel periodo dal 2020 al 2022, l'amministrazione comunale ha ristrutturato l'ingresso del paese di Fiè, compresa la rotatoria.

Nel corso dei lavori è stato anche sistemato il piazzale antistante la cooperativa agricola e sono stati realizzati un nuovo marciapiede, l'illuminazione esterna e una zona di attesa coperta.

A sud dell'ingresso del paese si trova la via Bolzano, lungo la quale sorgono numerosi edifici residenziali e di altro tipo.

Adesso si intende riprogettare questo tratto stradale a sud.

Con delibera della Giunta n. 103 del 17.02.2025 è stato approvato il progetto esecutivo riguardante la ristrutturazione e riprogettazione di un tratto di marciapiede in via Bolzano nel Comune di Fiè allo Sciliar, elaborato dall'architetto paesaggistico Susanne Rieder di Rio Pusteria di novembre 2024, con un costo complessivo di Euro 393.915,30.

Con delibera della Giunta 150 del 17.03.2025 sono stati aggiudicati i lavori citati alla ditta Unterhofer Srl di Renon per un prezzo complessivo pari a Euro 317.109,32 + 10% IVA = Euro 348.820,26.

Nel corso dei lavori è emerso che bisogna spostare anche una parte dell'illuminazione pubblica.

I lavori dovevano essere eseguiti in via d'urgenza dalla ditta Elektro Harder.

Questi lavori fanno parte del progetto.

Ai sensi dell'art. 26 co. 1 della L. P. n. 16/2015, per lavori di un importo inferiore a 150.000,00 Euro e per forniture e servizi di un importo inferiore a 140.000,00 Euro si può procedere all'affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici.

Ritenuto che in valutazione dell'oggetto del contratto, del valore e delle particolari caratteristiche dell'appalto e specialmente in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 150.000,00 Euro per lavori e 140.000,00 Euro per forniture e servizi non è ravvisabile alcun interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida n. 10 di cui all'art. 26 co. 5 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023.

Visto la fattura elettronica n. R26-0009 del 27.05.2026 della ditta Elektro Harder con un im-

Elektro Harder mit einem Betrag von Euro 1.989,72 + 22 % MwSt. = Euro 2.427,46.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.g.F.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 05.06.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (AeXE9unVi3Myghzu0Jk8wIX4yGxvUY/JMngAXkOyyLM=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 05.06.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (4aoNHGYWOouowL-RiZFzwjZtEz7V2uUPE5bl+EM4KECs=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die Firma Elektro Harder, Handwerkerzone 83, 39050 Völs am Schlern, mit dem Versetzen der Straßenbeleuchtung im Rahmen der Sanierung und Umgestaltung eines Teilbereiches des Gehsteiges in der Bozner Strasse - Gp. 4637 und 4369/1, K.G. Völs zu beauftragen.

2. Die entsprechende elektronische Rechnung Nr. R26-0009 vom 27.05.2026 der Firma Elektro Harder mit einem Betrag von Euro 1.989,72 + 22 % MwSt. Euro 437,74 = Euro 2.427,46 zu genehmigen und zu liquidieren.

3. Die Ausgabe ist gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpflichtung Nr. N. impegno
2026	2.427,46 €	100500	10052.02	10900	U.2.02.01.09.012	866/2024

4. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

porto di Euro 1.989,72 + 22 % IVA = Euro 2.427,46.

Vista/o/i:

- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, atualizzata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.

- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 05.06.2026, impronta digitale del parere (AeXE9unVi3Myghzu0Jk8wIX4yGxvUY/JMngAXkOyyLM=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 05.06.2026, impronta digitale del parere (4aoNHGYWOouowL-RiZFzwjZtEz7V2uUPE5bl+EM4KECs=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di incaricare la ditta Elektro Harder, Zona artigianale 83, 39050 Fiè allo Sciliar, con lo spostamento dell'illuminazione pubblica nell'ambito Ri-strutturazione e riprogettazione di un tratto di marciapiede in Via Bolzano - P.f. 4637 e 4369/1, C.C. Fiè.

2. Di approvare e liquidare la fattura elettronica relativa n. R26-0009 del 27.05.2026 della ditta Elektro Harder con un importo di Euro 1.989,72 + 22 % IVA Euro 437,74 = Euro 2.427,46.

3. La spesa è impegnata come risulta dal seguente prospetto:

4. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)